

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.		
09	00	00	00	00	財務活動 <i>Operações financeiras</i>	
09	01	00	00	00	財務資產 <i>Activos financeiros</i>	
09	01	01	00	00	短期證券 Títulos a curto prazo	\$ 830,402,700.00
09	01	02	00	00	中期及長期證券 Títulos a médio e longo prazos	\$ 310,000,000.00
					總計 <i>Total</i>	\$ 1,677,225,700.00

二零零六年十一月三十日於社會保障基金——行政管理委員會：  
馮炳權、陳榮光、劉永誠、李偉斌

Fundo de Segurança Social, aos 30 de Novembro de 2006. —  
O Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen — Chan Weng Kuong — Lau Veng Seng — Lei Wai Pan.*

#### 第 29/2007 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款及第10/2000號法律第四十條第一款的規定，作出本批示。

核准廉政公署二零零七年財政年度本身預算，並於二零零七年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$95,676,000.00（澳門幣玖仟伍佰陸拾柒萬陸仟圓整），該預算為本批示之組成部份。

二零零七年一月二十二日

行政長官 何厚鏞

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 29/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 e n.º 1 do artigo 40.º da Lei n.º 10/2000, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2007, o orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção, relativo ao ano económico de 2007, sendo as receitas calculadas em \$ 95 676 000,00 (noventa e cinco milhões, seiscentas e setenta e seis mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

22 de Janeiro de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah.*

#### 廉政公署二零零七年度本身預算

#### Orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção para o ano económico de 2007

#### 收入表

#### Mapa das receitas

帳號 Rubrica	項目 Designação	預算收入 Previsão da receita
	<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>	
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos de propriedade</i>	
04-03-00-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	

帳號 Rubrica	項目 Designação	預算收入 Previsão da receita
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	\$ 400,000.00
	小計：(04)	\$ 400,000.00
	Subtotal: (04)	
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
05-01-00-00	公營部門 Sector público	
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	\$ 80,271,000.00
	小計：(05)	\$ 80,271,000.00
	Subtotal: (05)	
06-00-00-00	耐用品之出售 <i>Venda de bens duradouros</i>	
06-03-00-00	其他部門 Outros sectores	
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	\$ 1,000.00
	小計：(06)	\$ 1,000.00
	Subtotal: (06)	
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	
07-10-00-00	雜項——其他部門 Diversos — Outros sectores	
07-10-02-00	文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	\$ 1,000.00
07-10-06-00	印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	\$ 1,000.00
	小計：(07)	\$ 2,000.00
	Subtotal: (07)	
08-00-00-00	其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	\$ 1,000.00
	小計：(08)	\$ 1,000.00
	Subtotal: (08)	
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	\$ 15,000,000.00
	小計：(13)	\$ 15,000,000.00
	Subtotal: (13)	
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	\$ 1,000.00
	小計：(14)	\$ 1,000.00
	Subtotal: (14)	
	總計 Total	\$ 95,676,000.00

**開支表**  
**Mapa das despesas**

帳號 Rubrica	項目 Designação	預算支出 Previsão da despesa
	<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
01-00-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	
01-01-00-00-00	固定及長期報酬 <b>Remunerações certas e permanentes</b>	
01-01-01-00-00	法律通過之編制人員 <b>Pessoal dos quadros aprovados por lei</b>	
01-01-01-01-00	薪俸或服務費	\$ 28,000,000.00
01-01-01-02-00	Vencimentos ou honorários 年資獎金	\$ 130,000.00
01-01-02-00-00	Prémio de antiguidade 編制以外人員 <b>Pessoal além do quadro</b>	
01-01-02-01-00	報酬	\$ 5,800,000.00
01-01-02-02-00	Remunerações 年資獎金	\$ 2,000.00
01-01-03-00-00	Prémio de antiguidade 各類人員報酬 <b>Remunerações de pessoal diverso</b>	
01-01-03-01-00	報酬	\$ 1,500,000.00
01-01-03-02-00	Remunerações 年資獎金	\$ 15,000.00
01-01-05-00-00	Prémio de antiguidade 臨時人員工資 <b>Salários do pessoal eventual</b>	
01-01-05-01-00	工資	\$ 1,000,000.00
01-01-06-00-00	Salários 重疊薪俸	\$ 560,000.00
01-01-07-00-00	Duplicação de vencimentos 固定及長期報酬 <b>Gratificações certas e permanentes</b>	
01-01-07-00-03	職務主管及秘書	\$ 120,000.00
01-01-07-00-99	<b>Chefias funcionais e pessoal de secretariado</b> 其他	\$ 5,300,000.00
01-01-08-00-00	Outras 固定及長期招待費	\$ 500,000.00
01-01-09-00-00	<b>Representação certa e permanente</b> 聖誕津貼	\$ 3,200,000.00
01-01-10-00-00	Subsídio de Natal 假期津貼	\$ 3,000,000.00
01-02-00-00-00	Subsídio de férias 附帶報酬 <b>Remunerações acessórias</b>	
01-02-01-00-00	不定或臨時酬勞	\$ 5,000.00
01-02-04-00-00	Gratificações variáveis ou eventuais 錯算補助	\$ 53,000.00
	Abono para falhas	

帳號 Rubrica	項目 Designação	預算支出 Previsão da despesa
01-02-05-00-00	出席費	\$ 20,000.00
01-02-06-00-00	Senhas de presença 房屋津貼	\$ 1,200,000.00
01-02-10-00-00	Subsídio de residência 各項補助——現金	
01-02-10-00-02	Abonos diversos — Numerário 租賃津貼	\$ 60,000.00
01-02-10-00-06	Subsídio de arrendamento 特別假期之交通費	\$ 310,000.00
01-02-10-00-07	Transportes por motivo de licença especial 放棄享受特別假之補償	\$ 80,000.00
01-02-10-00-99	Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial 其他	\$ 10,000.00
01-03-00-00-00	Outros 實物補助	
01-03-01-00-00	Abonos em espécie 私人電話	\$ 20,000.00
01-05-00-00-00	Telefones individuais 社會福利金	
01-05-01-00-00	Previdência social 家庭津貼	\$ 440,000.00
01-05-02-00-00	Subsídio de família 各項補助——社會福利金	\$ 70,000.00
01-06-00-00-00	Abonos diversos — Previdência social 負擔補償	
01-06-01-00-00	Compensação de encargos 膳食及住宿——負擔補償	\$ 350,000.00
01-06-02-00-00	Alimentação e alojamento — Compensação de encargos 服裝及個人用品——負擔補償	\$ 200,000.00
01-06-03-00-00	Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos 交通費——負擔補償	
01-06-03-01-00	Deslocações — Compensação de encargos 啟程津貼	\$ 100,000.00
01-06-03-02-00	Ajudas de custo de embarque 日津貼	\$ 250,000.00
01-06-03-03-00	Ajudas de custo diárias 其他補助——負擔補償	\$ 50,000.00
	Outros abonos — Compensação de encargos	
	小計：(01)	\$ 52,345,000.00
	Subtotal: (01)	
02-00-00-00-00	資產及勞務	
02-01-00-00-00	Bens e serviços 耐用品	
02-01-02-00-00	Bens duradouros 保衛及保安用品	\$ 20,000.00
02-01-04-00-00	Material de defesa e segurança 教育、文化及康樂用品	
02-01-04-00-02	Material de educação, cultura e recreio 書刊及技術文件	\$ 80,000.00
	Livros e documentação técnica	

帳號 Rubrica	項目 Designação	預算支出 Previsão da despesa
02-01-04-00-99	其他 <b>Outros</b>	\$ 20,000.00
02-01-06-00-00	榮譽及招待物品 <b>Material honorífico e de representação</b>	\$ 10,000.00
02-01-07-00-00	辦事處設備 <b>Equipamento de secretaria</b>	\$ 150,000.00
02-01-08-00-00	其他耐用品 <b>Outros bens duradouros</b>	\$ 200,000.00
02-02-00-00-00	非耐用品 <b>Bens não duradouros</b>	
02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑 <b>Combustíveis e lubrificantes</b>	\$ 150,000.00
02-02-03-00-00	彈藥、爆炸品及花炮 <b>Munições, explosivos e artifícios</b>	\$ 100,000.00
02-02-04-00-00	辦事處消耗 <b>Consumos de secretaria</b>	\$ 590,000.00
02-02-07-00-00	其他非耐用品 <b>Outros bens não duradouros</b>	
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 <b>Material de limpeza e desinfecção</b>	\$ 30,000.00
02-02-07-00-04	食堂用品 <b>Utensílios para cantinas</b>	\$ 2,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 <b>Lembranças e ofertas</b>	\$ 50,000.00
02-02-07-00-99	其他 <b>Outros</b>	\$ 400,000.00
02-03-00-00-00	勞務之取得 <b>Aquisição de serviços</b>	
02-03-01-00-00	資產之保養及利用 <b>Conservação e aproveitamento de bens</b>	
02-03-01-00-01	不動產 <b>Bens imóveis</b>	\$ 2,350,000.00
02-03-01-00-02	動產 <b>Bens móveis</b>	\$ 1,700,000.00
02-03-02-00-00	設施之負擔 <b>Encargos das instalações</b>	
02-03-02-01-00	電費 <b>Energia eléctrica</b>	\$ 1,100,000.00
02-03-02-02-00	設施之其他負擔 <b>Outros encargos das instalações</b>	
02-03-02-02-01	水及氣體費 <b>Água e gás</b>	\$ 60,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 <b>Higiene e limpeza</b>	\$ 280,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 <b>Condomínio e segurança</b>	\$ 2,450,000.00
02-03-03-00-00	衛生負擔 <b>Encargos com a saúde</b>	
02-03-03-00-01	由澳門特別行政區實體提供之服務 <b>Prestada por entidades da RAEM</b>	\$ 30,000.00
02-03-04-00-00	資產租賃 <b>Locação de bens</b>	

帳號 Rubrica	項目 Designação	預算支出 Previsão da despesa
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	\$ 6,800,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	\$ 350,000.00
02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
02-03-05-02-00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	\$ 700,000.00
02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 1,180,000.00
02-03-06-00-00	招待費 Representação	\$ 500,000.00
02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	\$ 300,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	\$ 2,850,000.00
02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	\$ 680,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	\$ 600,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	\$ 650,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	\$ 250,000.00
02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	\$ 150,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	\$ 20,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	\$ 120,000.00
	小計：(02) Subtotal: (02)	\$ 24,922,000.00
04-00-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	
04-02-00-00-00	私立機構 Instituições particulares	
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	\$ 20,000.00
04-04-00-00-00	外地 Exterior	
04-04-00-00-02	給予國際組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. internacionais	\$ 20,000.00
	小計：(04) Subtotal: (04)	\$ 40,000.00

帳號 Rubrica	項目 Designação	預算支出 Previsão da despesa
05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
05-02-00-00-00	保險 Seguros	
05-02-01-00-00	人員 Pessoal	\$ 180,000.00
05-02-02-00-00	物料 Material	\$ 120,000.00
05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	\$ 30,000.00
05-02-05-00-00	雜項 Diversos	\$ 15,000.00
05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
05-04-00-00-01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	\$ 6,300,000.00
05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	\$ 750,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	\$ 24,000.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	\$ 3,900,000.00
05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	\$ 2,000,000.00
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	\$ 15,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	\$ 5,000.00
	小計：(05) Subtotal: (05)	\$ 13,339,000.00
	<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>	
07-00-00-00-00	投資 <i>Investimentos</i>	
07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte	\$ 150,000.00
07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	\$ 4,880,000.00
	小計：(07) Subtotal: (07)	\$ 5,030,000.00
	總計 Total	\$ 95,676,000.00

## 廉政公署部門人員配備表

(第 31/2000 號行政法規第三十一條所指者)

## Dotação de pessoal do Serviço do Comissariado contra a Corrupção

(a que se refere o artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 31/2000)

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職/職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
領導及主管 Direcção e chefia	---	辦公室主任 Chefe de gabinete	1
	---	顧問 / 技術顧問 Assessor/Técnico agregado	6
	---	廳長 Chefe de departamento	2
	---	總調查主任 Investigador-chefe geral	5
	---	處長 Chefe de divisão	2
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	6
高級資訊技術員 Técnico superior de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	2
翻譯員 Intérprete-tradutor	---	翻譯員 Intérprete-tradutor	1
私人秘書 Secretário pessoal	---	私人秘書 Secretário pessoal	2
辦公室助理 Adjunto de gabinete	---	辦公室助理 Adjunto de gabinete	1
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	4
		資訊技術員 Técnico de informática	1
調查員 Investigador	---	調查員 Investigador	52
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	13
		公關督導員 Assistente de relações públicas	1
		資訊督導員 Assistente de informática	1
行政人員 Administrativo	5	助理技術員 Técnico auxiliar	6
		文員 Oficial administrativo	3
		總人數： Total:	109